

NATIONS UNIES  
CONSEIL  
DE SECURITE



Distr.  
GENERALE  
S/9053/Add.7  
1er avril 1969  
FRANCAIS  
ORIGINAL : ANGLAIS-  
ESPAGNOL

RAPPORT DU SECRETAIRE GENERAL CONCERNANT LA GUINEE EQUATORIALE

1. Le 8 mars 1969, j'ai adressé à S.E. M. Francisco Macías Nguema, président de la République de Guinée équatoriale, une lettre que j'ai prié mon représentant en Guinée équatoriale, M. Marcial Tamayo de lui remettre en personne et dont le texte suit :

"Monsieur le Président :

La présente communication sera remise à Votre Excellence par M. Marcial Tamayo que j'ai désigné comme mon représentant en Guinée équatoriale. Comme j'ai eu l'honneur d'informer Votre Excellence par mes télégrammes datés des 2, 5 et 7 mars 1969, mon représentant prêtera ses bons offices en vue de contribuer à la solution des difficultés qui ont surgi entre le Gouvernement de la Guinée équatoriale et le Gouvernement espagnol de manière à diminuer la tension qui s'est créée du fait desdites difficultés.

J'ai prié M. Tamayo de faire savoir à Votre Excellence avec quel intérêt et quel souci j'ai suivi l'évolution des différends qui ont surgi entre la Guinée équatoriale et l'Espagne, et combien je souhaite ardemment contribuer dans la mesure du possible à résoudre de pareils différends entre deux Etats Membres des Nations Unies.

Je suis certain que Votre Excellence voudra bien prêter à M. Tamayo toute la coopération nécessaire pour qu'il puisse s'acquitter de sa mission, dont j'espère qu'elle contribuera à résoudre de manière pacifique, les problèmes qui ont pu se poser.

Tout en remerciant d'avance Votre Excellence des attentions et des facilités dont elle voudra bien faire bénéficier mon représentant, je saisis cette occasion pour lui renouveler les assurances de ma très haute considération.

(Signé) U Thant"

2. Le 30 mars 1969, j'ai reçu de mon représentant en Guinée équatoriale le texte de la lettre suivante que m'adressait le Président de la République de Guinée équatoriale, S.E. M. Francisco Macías Nguema :

"Bata, le 18 mars 1969,

S.E. U Thant Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies New York

Monsieur le Secrétaire général,

Je tiens par la présente à adresser mes remerciements les plus sincères à Votre Excellence d'avoir envoyé ici son représentant personnel, M. Marcial Tamayo dont la présence dans notre pays a influé de façon décisive sur les pourparlers engagés en vue du retour au calme que nous désirons tous pour la nouvelle république que j'ai l'honneur de présider.

Je profite de cette occasion pour informer Votre Excellence que s'il devait être nécessaire à l'avenir de demander la présence de forces de paix des Nations Unies, cette demande sera transmise en bonne et due forme par l'intermédiaire du Conseil de sécurité de l'Organisation des Nations Unies, dont il faut se féliciter qu'elle ait été créée pour veiller sur la paix dans toutes les régions du monde.

Je prie Votre Excellence d'agréer l'expression de ma plus vive reconnaissance.

(Signé) Francisco Macías Nguema"

---